



QUOTATION NO. SC 1304/2013	KWOTASIE NR. SC 1304/2013	UQIKELELO- XABISO NO. SC 1304/2013
<p>Quotations are hereby invited for the Maintenance of toilets in the Previously Disadvantaged Areas in the Overstrand Municipal area, as and when required, with a contract period ending 30 June 2013.</p> <p>Quotation documents, in English, are obtainable from Friday, 18 January 2013, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30. Alternatively the documents may be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed Quotations, with "Quotation No. SC 1304/2013: Maintenance of toilets in the previously disadvantaged areas in the Overstrand Municipal area as and when required, with a contract period ending 30 June 2013", clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 1 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on 01 February 2013 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>A compulsory information session will be held at 14h00 on 24 January 2013 in the Banquet Hall of the Overstrand Municipality, Hermanus.</p> <p>Quotation must be valid for 90 days after the closing date. Quotation shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to: Gansbaai/Stanford– Mr. Dirk Crafford, Tel. no. 028 384 8312 Hermanus – Mr. De Wet Nel, Tel. no. 028 313 8117 Hangklip/Kleinmond – Mr. Denovan van Rhodie, Tel. no. 028 271 8432</p>	<p>Kwotasies word hiermee ingewag vir die Onderhoud van toilette in die Voorheen Benadeelde Areas in die Overstrand Munisipale area, soos en wanneer benodig, met 'n kontrakperiode eindigend 30 Junie 2013.</p> <p>Kwotasiedokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 18 Januarie 2013, by die Voorsieningskanaalbestuursseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëldde Kwotasies duidelik gemerk "Kwotasie Nr. SC1304/2013: Onderhoud van toilette in die voorheen benadeelde areas in die Overstrand Munisipale area soos en wanneer benodig, met 'n kontrakperiode eindigend 30 Junie 2013", op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 1 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit uitgereik.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die kwotasie is 01 Februarie 2013 om 12h00 en sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n Verpligte inligtingssessie sal gehou word om 14h00 op 24 Januarie 2013 in die Banketsaal van die Overstrand Munisipaliteit, Hermanus.</p> <p>Kwotasie moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Kwotasies sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om die laagste kwotasie te aanvaar nie en behou die reg voor om enige kwotasie te aanvaar wat raadsaam geag word. Kwotasies is onderhewig aan Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan: Gansbaai/Stanford– Mnr. Dirk Crafford, Tel. nr. 028 384 8312 Hermanus – Mnr. De Wet Nel, Tel. nr. 028 313 8117 Hangklip/Kleinmond – Mnr. Denovan van Rhodie, Tel. nr. 028 271 8432</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Ukulondoloza kwezindlu zangasese kwi lokishi nee ngingqi ezingathathi ntweni ku Masipala wase Overstrand. Ngokwexesha lwesivumelwano esiphela ngomhla we 30 June 2013.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 18 Januwari 2013, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana. Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30.kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, "Isiniki-xabiso No. SC 1304/2013: Ukulondoloza kwezindlu zangasese kwi lokishi nee ngingqi ezingathathi ntweni kumasipala wase Overstrand. Ixhesa lesivumelwano esiphela ngomhla we 30 Juni 2012." ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.1 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 01 Februwari 2013 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Usuku ulunyanzelekileyo lokunikezelwa ko lwazi kunye ne nkukacha luyakuba ngomhla we 24 Januwari 2013 ngentsimbi ye 14h00 ngentsimbi yesibini e Banquet Hall ku Masipala wase Overstrand, e Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 90 emva komhla wokuvala. Uqikelelo-xabiso lizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no: Gansbaai/Stanford– Mnu. Dirk Crafford, Tel. no. 028 384 8312 Hermanus – Mnu. De Wet Nel, Tel. no. 028 313 8117 Hangklip/Kleinmond – Mnu. Denovan van Rhodie, Tel. no. 028 271 8432 ngazo naziphi iinkukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">Mr. R. Williams DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p align="center">Mr. R. Williams DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</p>	<p align="center">Mnu. R. Williams UMONGAMELI: WENKOZO ZOLUNTU</p>